会社法施行令

Enforcement Order of the Companies Act

(平成十七年十二月十四日政令第三百六十四号) (Cabinet Order No. 364 of December 14, 2005)

内閣は、会社法(平成十七年法律第八十六号)の規定に基づき、この政令を制定する。 The Cabinet hereby enacts this Cabinet Order pursuant to the provisions of the Companies Act (Act No. 86 of 2005).

(書面に記載すべき事項等の電磁的方法による提供の承諾等)

(Consent to the Provision of Matters to Be Stated in Documents by Electronic or Magnetic Means)

- 第一条 次に掲げる規定に規定する事項を電磁的方法(会社法(以下「法」という。) 第二条第三十四号に規定する電磁的方法をいう。以下同じ。)により提供しようとす る者(次項において「提供者」という。)は、法務省令で定めるところにより、あら かじめ、当該事項の提供の相手方に対し、その用いる電磁的方法の種類及び内容を示 し、書面又は電磁的方法による承諾を得なければならない。
- Article 1 (1) A person (referred to as the "provider" in the following paragraph) who seeks to provide the matters listed in the following provisions by electronic or magnetic means (meaning the electronic or magnetic means prescribed in Article 2, item (xxxiv) of the Companies Act (hereinafter referred to as the "Act"); the same applies hereinafter) must, as provided by Order of the Ministry of Justice, indicate to the recipient of the matters the type and details of the electronic or magnetic means used, and obtain their consent in writing or by electronic or magnetic means in advance:
 - 一 法第五十九条第四項
 - (i) Article 59, paragraph (4) of the Act;
 - 二 法第七十四条第三項(法第八十六条において準用する場合を含む。)
 - (ii) Article 74, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 86 of the Act);
 - 三 法第七十六条第一項(法第八十六条において準用する場合を含む。)
 - (iii) Article 76, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 86 of the Act);
 - 四 法第二百三条第三項
 - (iv) Article 203, paragraph (3) of the Act;
 - 五 法第二百四十二条第三項
 - (v) Article 242, paragraph (3) of the Act;
 - 六 法第三百十条第三項(法第三百二十五条において準用する場合を含む。)
 - (vi) Article 310, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis

mutandis pursuant to Article 325 of the Act);

- 七 法第三百十二条第一項(法第三百二十五条において準用する場合を含む。)
- (vii) Article 312, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 325 of the Act);
- 八 法第五百五十五条第三項(法第八百二十二条第三項において準用する場合を含む。)
- (viii) Article 555, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 822, paragraph (3) of the Act);
- 九 法第五百五十七条第一項(法第八百二十二条第三項において準用する場合を含む。)
- (ix) Article 557, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 822, paragraph (3) of the Act);
- 十 法第六百七十七条第三項
- (x) Article 677, paragraph (3) of the Act;
- 十一 法第七百二十一条第四項
- (xi) Article 721, paragraph (4) of the Act;
- 十二 法第七百二十五条第三項
- (xii) Article 725, paragraph (3) of the Act;
- 十三 法第七百二十七条第一項
- (xiii) Article 727, paragraph (1) of the Act; and
- 十四 法第七百三十九条第二項
- (xiv) Article 739, paragraph (2) of the Act.
- 2 前項の規定による承諾を得た提供者は、同項の相手方から書面又は電磁的方法により電磁的方法による事項の提供を受けない旨の申出があったときは、当該相手方に対し、当該事項の提供を電磁的方法によってしてはならない。ただし、当該相手方が再び同項の規定による承諾をした場合は、この限りでない。
- (2) The provider who has obtained consent pursuant to the provisions of the preceding paragraph may not provide the relevant matters to the recipient set forth in the same paragraph by electronic or magnetic means if the recipient has indicated in writing or by electronic or magnetic means to the effect that they are not to be provided with the matters by electronic or magnetic means; provided, however, that this does not apply in the case where the recipient gives consent pursuant to the provisions of that paragraph again.

(電磁的方法による通知の承諾等)

(Consent to the Notice by Electronic or Magnetic Means)

第二条 次に掲げる規定により電磁的方法により通知を発しようとする者(次項において「通知発出者」という。)は、法務省令で定めるところにより、あらかじめ、当該通知の相手方に対し、その用いる電磁的方法の種類及び内容を示し、書面又は電磁的方法による承諾を得なければならない。

Article 2 (1) A person who seeks to issue a notice by electronic or magnetic

means pursuant to the following provisions (referred to as the "notice issuer" in the following paragraph), as provided by Order of the Ministry of Justice, must indicate to the recipient of the notice the type and details of electronic or magnetic means used, and obtain their consent in writing or by electronic or magnetic means in advance:

- 一 法第六十八条第三項(法第八十六条において準用する場合を含む。)
- (i) Article 68, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 86 of the Act);
- 二 法第二百九十九条第三項(法第三百二十五条において準用する場合を含む。)
- (ii) Article 299, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 325 of the Act);
- 三 法第五百四十九条第二項(同条第四項(法第八百二十二条第三項において準用する場合を含む。)及び法第八百二十二条第三項において準用する場合を含む。)
- (iii) Article 549, paragraph (2) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (4) of the same Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 822, paragraph (3) of the Act) and Article 822, paragraph (3) of the Act); and
- 四 法第七百二十条第二項
- (iv) Article 720, paragraph (2) of the Act.
- 2 前項の規定による承諾を得た通知発出者は、同項の相手方から書面又は電磁的方法 により電磁的方法による通知を受けない旨の申出があったときは、当該相手方に対し、 当該通知を電磁的方法によって発してはならない。ただし、当該相手方が再び同項の 規定による承諾をした場合は、この限りでない。
- (2) The notice issuer who has obtained consent pursuant to the provisions of the preceding paragraph may not issue a notice to the recipient set forth in the same paragraph by electronic or magnetic means if the recipient has indicated in writing or by electronic or magnetic means to the effect that they are not to receive the notice by electronic or magnetic means; provided however, that this does not apply in the case where the recipient gives consent pursuant to the provisions of that paragraph again.

(電子公告調査機関の登録及びその更新の申請に係る手数料の額)

(Amount of Fees Pertaining to Registration of Electronic Public Notice Investigation Body and Application for Its Renewal)

第三条 法第九百四十二条第二項(法第九百四十五条第二項において準用する場合を含む。)の政令で定める手数料の額は、四十二万六百円とする。

Article 3 The amount of fees specified by Cabinet Order, set forth in Article 942, paragraph (2) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 945, paragraph (2) of the Act), is 420,600 yen.

(電子公告調査機関の登録の有効期間)

(The Valid Period of Registration of Electronic Public Notice Investigation Body)

第四条 法第九百四十五条第一項の政令で定める期間は、三年とする。

Article 4 The period specified by Cabinet Order under Article 945, paragraph (1) of the Act is three years.